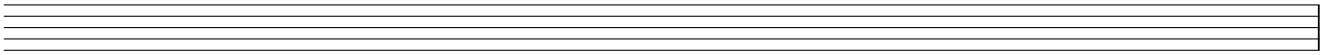
Tocatta para Trombón

Tocatta for trombone

Tocatta pour trombone

Rafael Diaz



Tocatta para Trombón

Normas generales

= Las alteraciones afectarán sólo a la la nota que las lleve o repetidas y siempre dentro del mismo compás o división y no a las distintas octavas (a veces se ponen para evitar confusión)-
= Las articulaciones afectarán a las notas que las lleve y no a otras aunque aparezcan ligadas.
= Determinados acontecimientos se indican directamente sobre la partitura por ser más prácticos y otros no se indican por ser muy conocidos.

Específicas

1) Doble picado (tktk y siempre 3 barras)
2) Glisado ascendente o desendente con alturas que resultan determinadas o indeterminadas, cuando no aparezcan ligadas se atacarán las dos notas.
3) Frulatti o Frullato (siempre 4 barras)
4) Glisando con una altura con la sordina abierta y otra con la sordina cerrada, la barra cruzada siempre indicará, lo más rápido posible.
5) Picado simple.
6) A la par, sonido y voz (con la letra "M") afinada, aunque cada intérprete lo hará en la octava que le sea cómoda.
7) Desde la nota natural, cuarto de tono ascendente/cuarto de tono descendente.
8) Con doble picado y glisando ascendente pero irregular.
9) Glisando hasta la nota que aparece entre paréntesis.
10) Con la sordina, abrir y cerrar seguido y con un glisado siempre irregular.
11) Glisado de la voz ascendente mientras con el sonido se glida de manera irregular.
12) Ritardando la velocidad en el ataque acompañándolo con la sordina.
13) Molto vibrato, con un vibrato muy intenso y que puede hacerse con la vara o con el labio.
14) Quitar o poner sordina, siempre se hará en estos espacios de silencio intentando emplear el menor tiempo posible.
15) Voz (tenida) y sonido a la misma par que comienza muy vibrado con la vara y aumenta su extensión como indica el gráfico..

Tocatta para Trombón

Performance note

= The alterations will affect only the note that carries them or repeated and always within the same measure or division and not to the different octaves (sometimes put to avoid confusion)
= The articulations will affect the notes that carry them and not others even if they appear linked.
= Certain events are indicated directly on the score because they are more practical and others are not. are indicated as being well known.

Specific

1) Double chopped (tktk and always 3 lines)
(2) Gliss ascending or descending with heights are determined or undetermined, if not the two notes will be attacked.
3) Frulatti or Frullato (always 4 lines)
4) Gliss. with a height with the open sordina and another with the closed sordina, the cross bar always will indicate, as quickly as possible.
5) Single chop.
6) At the same time, sound and voice (with the letter "M") tuned, although each interpreter will do it in the octave that is to him.comfortable.
7) From the natural note, quarter tone up/quarter tone down.
8) With double pecking and gliss ascending but irregular.
9) Gliss. up to the note in parentheses.
10) With the sordina, open and close often and with a gliss always irregular.
11) Gliss. of the ascending voice while with the sound it is gliss of irregular way.
12) Ritardando the speed in the attack accompanying it with the sordina.
13) Molto vibrato, with a very intense vibrato and that can be done with the rod or with the lip.
14) To remove or to put sordina, always it will be done in these spaces of silence trying to use the minor possible time.
15) Voice (had) and sound at the same time that begins very vibrated with the rod and increases its extension. as the graph indicates.

Tocatta pour trombone

Règles générales

= Les modifications n'affecteront que la note qui les porte ou qui est répétée et toujours à l'intérieur d'une même mesure ou division et non les différentes octaves (parfois pour éviter la confusion)-.
= Les articulations affecteront les notes qui les portent et pas les autres même si elles semblent liées.
= Certains événements sont indiqués directement sur la partition parce qu'ils sont plus pratiques et d'autres ne le sont pas parce qu'ils sont bien connus.

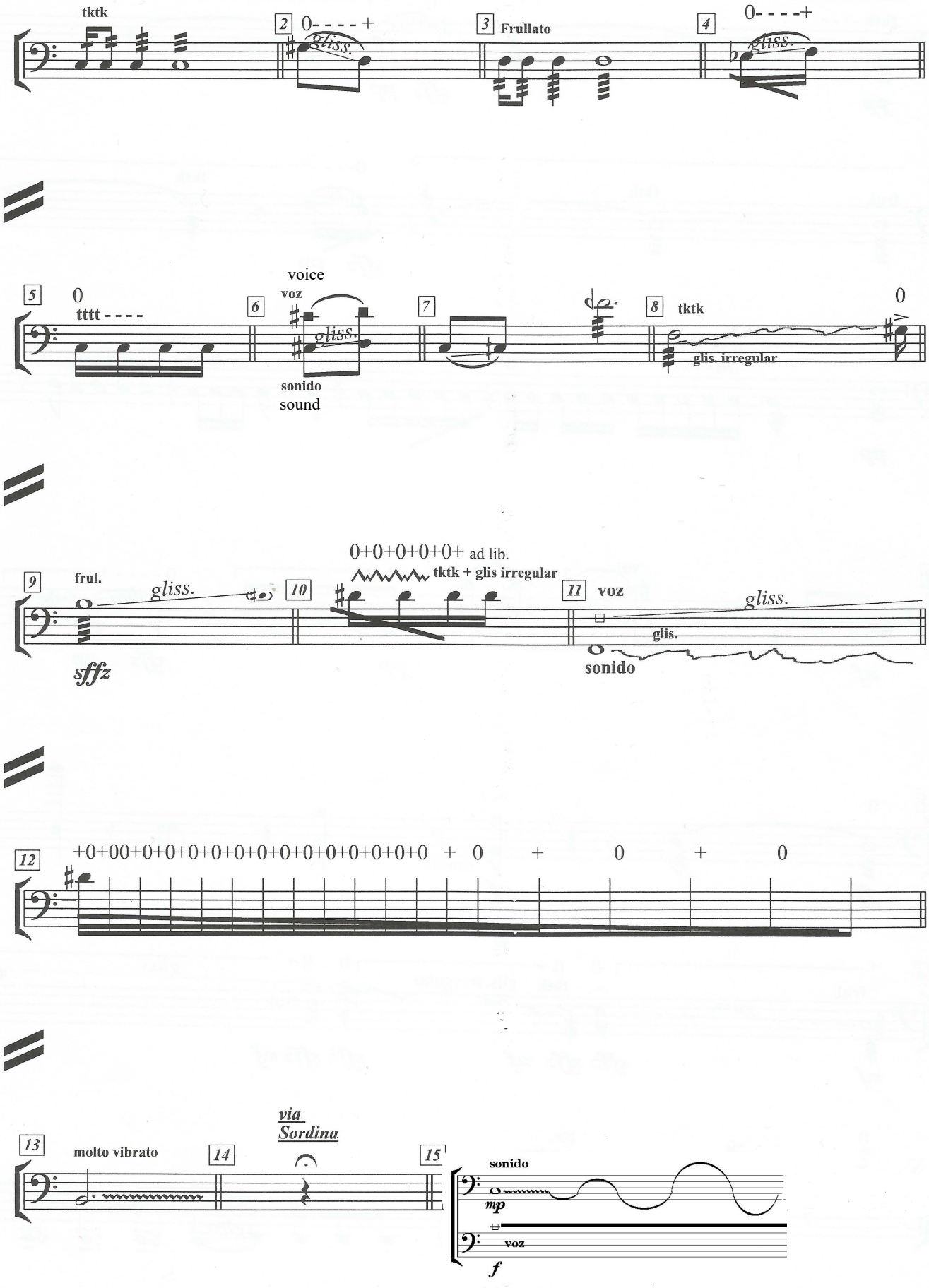
Spécifiques

1) Doubiché (tktk et toujours 3 lignes)
2) La gliss ascendante ou descendante avec des hauteurs déterminées ou indéterminées, quand elles n'apparaissent pas liées, les deux notes seront attaquées.
3) Frulatti ou Frullato (toujours 4 lignes)
4) Luisant d'une hauteur avec la sordina ouvert et d'une autre avec le sordina fermé, la barre transversale indiquera toujours, aussi vite que possible.
5) Haché simple.
6) En même temps, le son et la voix (avec la lettre "M") sont accordés, bien que chaque interprète le fasse dans l'octave qui lui convient.
7) A partir de la note naturelle, quart tone haut/quart tone bas.
8) Avec double haché et gliss ascendant mais irrégulier.
9) Gliss jusqu'à la note entre parenthèses.
10) Avec la sordina, ouvrir et fermer souvent et avec un gliss toujours irrégulier.
11) Gliss de la voix ascendante tandis qu'avec le son c'est gliss de manière irrégulière.
12) Ritardando la volocidad dans l'attaque l'accompagnant avec la sordina.
13) Molto vibrato, avec un vibrato très intense et qui peut se faire avec la baguette ou avec la lèvre.
14) Enlever ou mettre la sordina, cela se fera toujours dans ces espaces de silence en essayant d'utiliser le moins de temps possible.
15) Voix (avait) et son en même temps qui commence très vibré avec la tige et augmente son extension comme indiqué dans le graphique....

Tocatta para Trombón

(Musical examples, measure 1 corresponds to the theoretical part nº 1 of the previous page and so on.)

(Ejemplos musicales, el compás 1 se corresponde a la parte teórica nº 1 de la página anterior y sucesivamente)

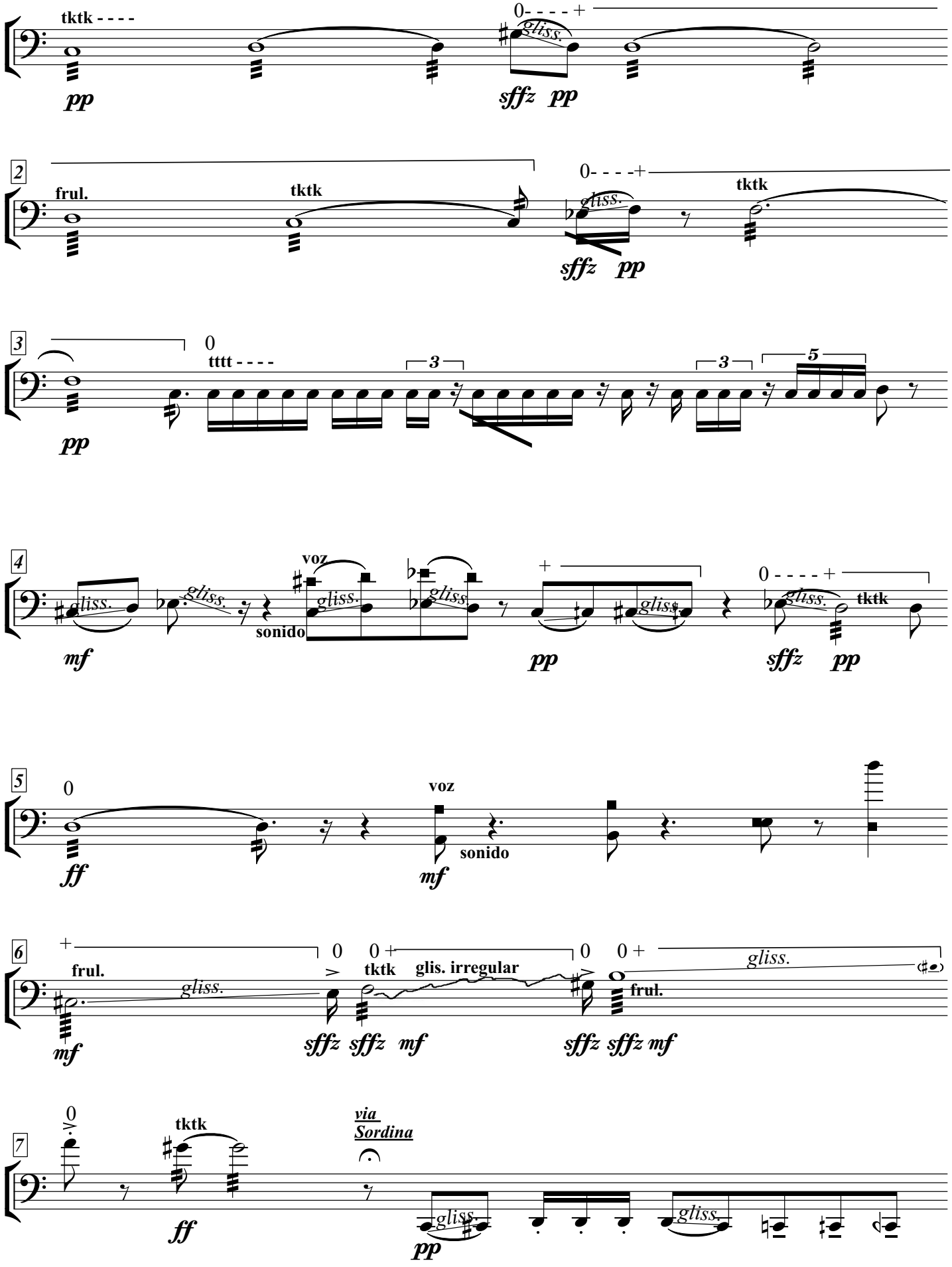


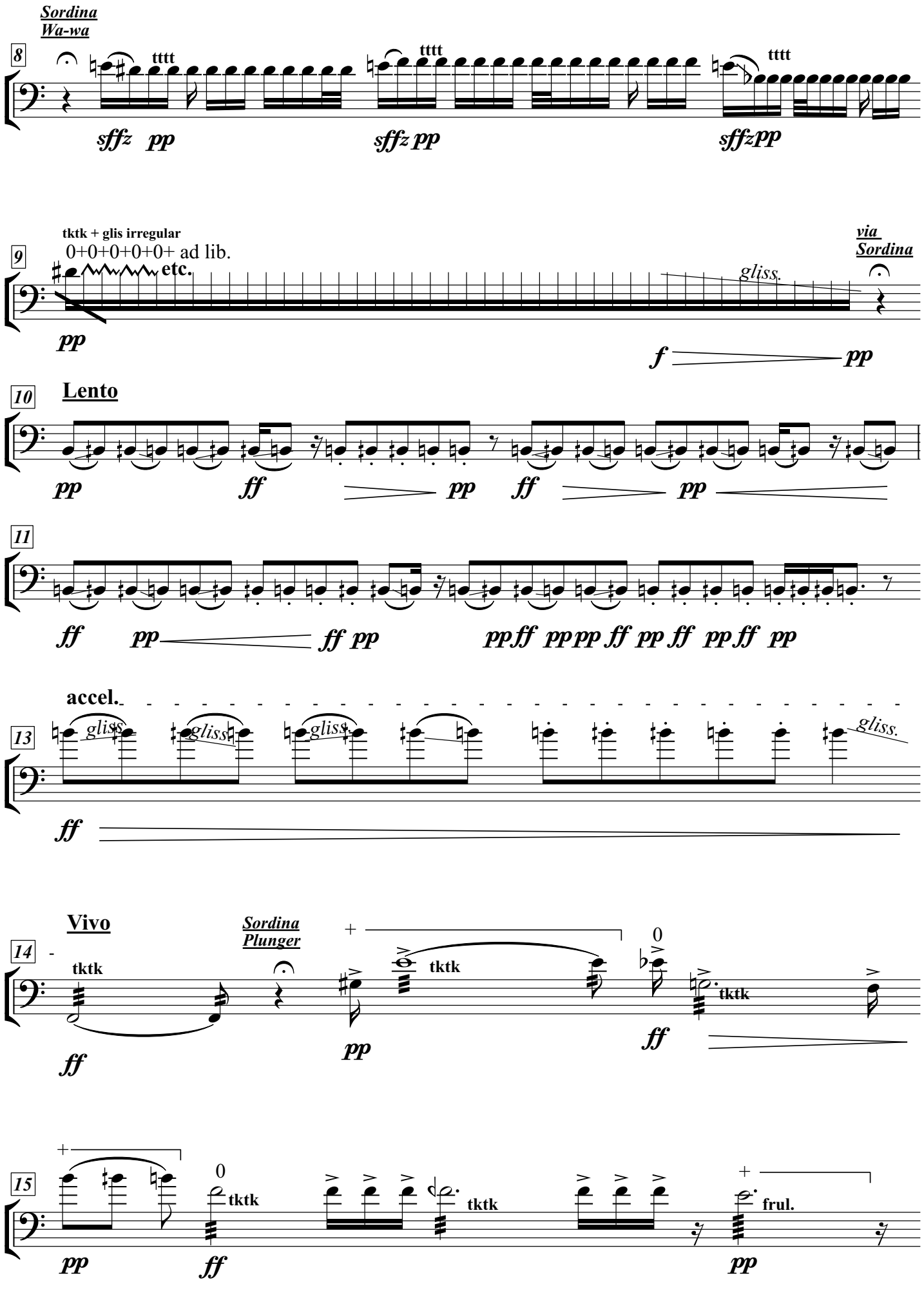
Toccata para Trombón

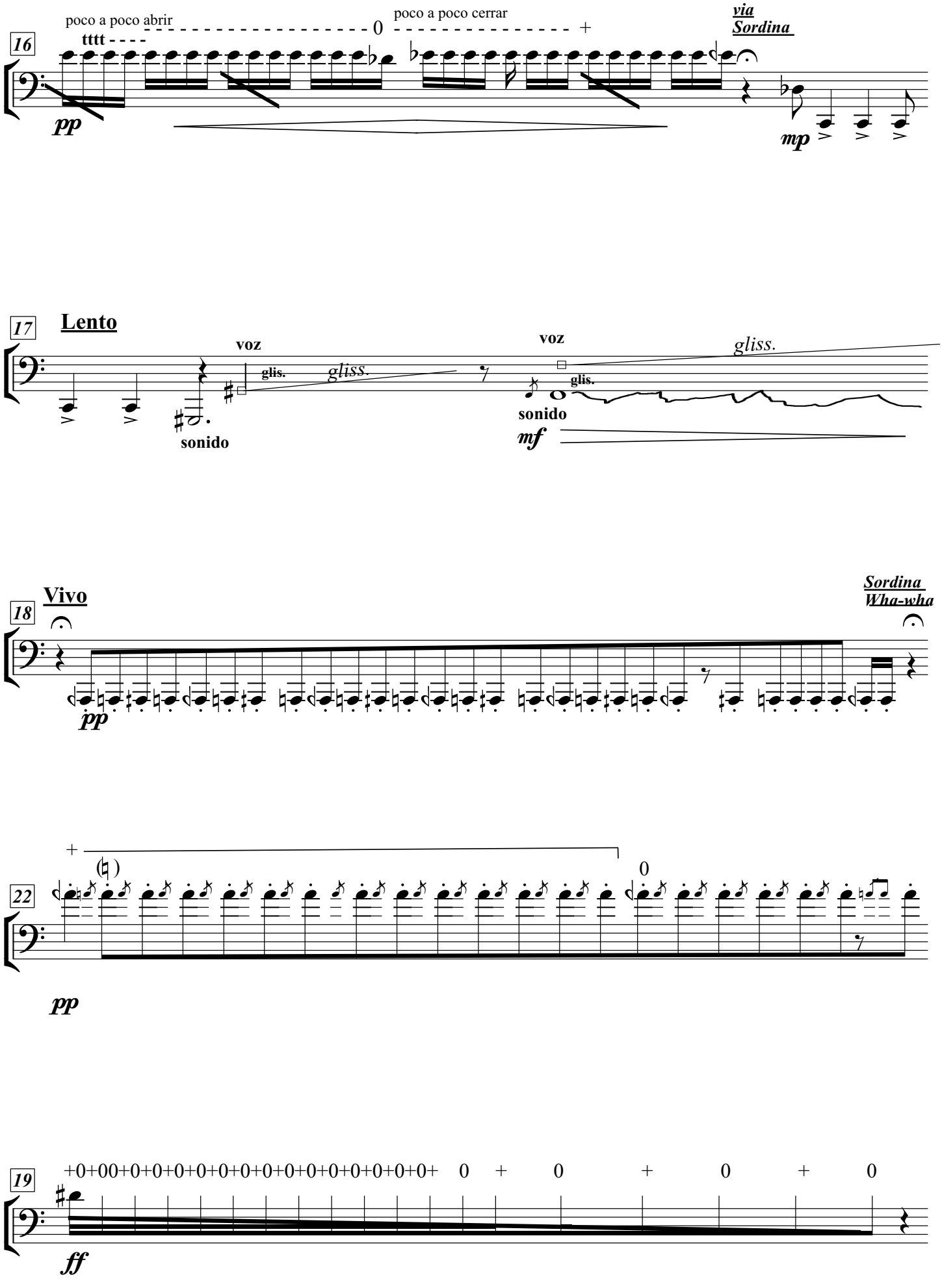
Vivo

Rafael Diaz

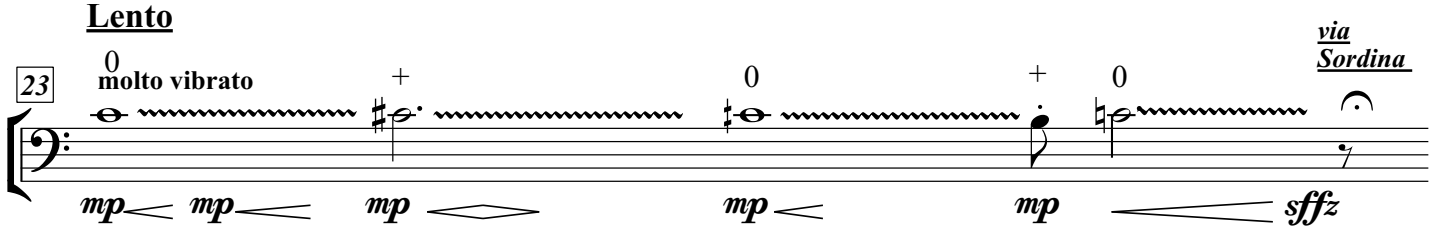
Sordina Plunger

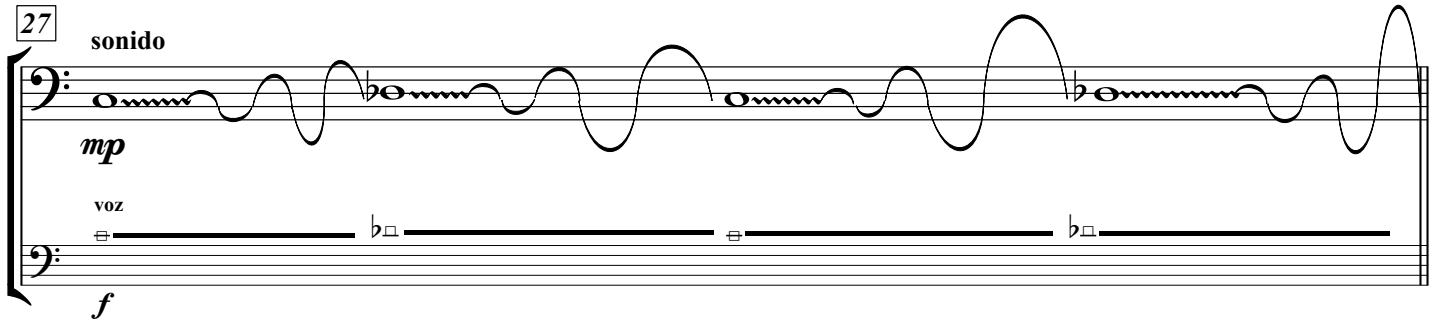


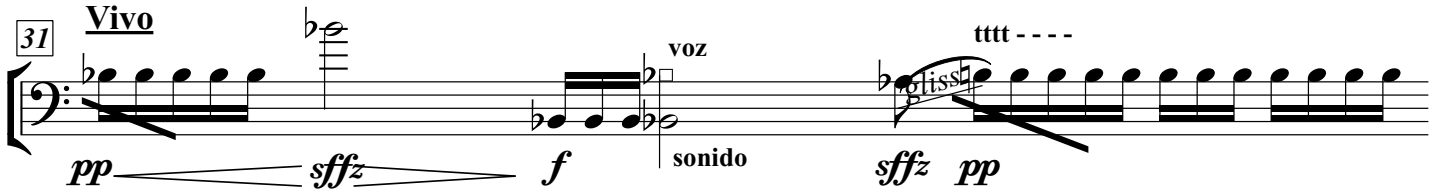

Sordina
Wa-wa
8
tttt
tttt
tttt
sffz pp
sffz pp
sffzpp
tktk + glis irregular
0+0+0+0+0+ ad lib.
9
etc.
gliss.
via
Sordina
pp
f
pp
10
Lento
pp
ff
pp
ff
pp
11
ff
pp
ff pp
pp ff pp pp ff pp ff pp ff pp
accel.
13
gliss
gliss
gliss
gliss.
ff
Vivo
14
Sordina
Plunger
tktk
tktk
tktk
ff
pp
ff
15
tktk
tktk
frul.
pp
ff
pp

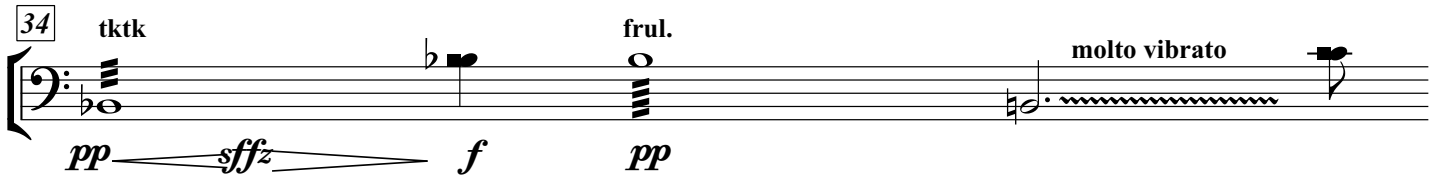

16
poco a poco abrir
tttt - - - -
0
poco a poco cerrar
+
via
Sordina
pp
mp
17
Lento
voz
glis.
gliss.
sonido
voz
glis.
gliss.
sonido
mf
18
Vivo
Sordina
Wha-wha
pp
22
+
0
pp
19
+0+00+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+ 0 + 0 + 0 + 0
ff

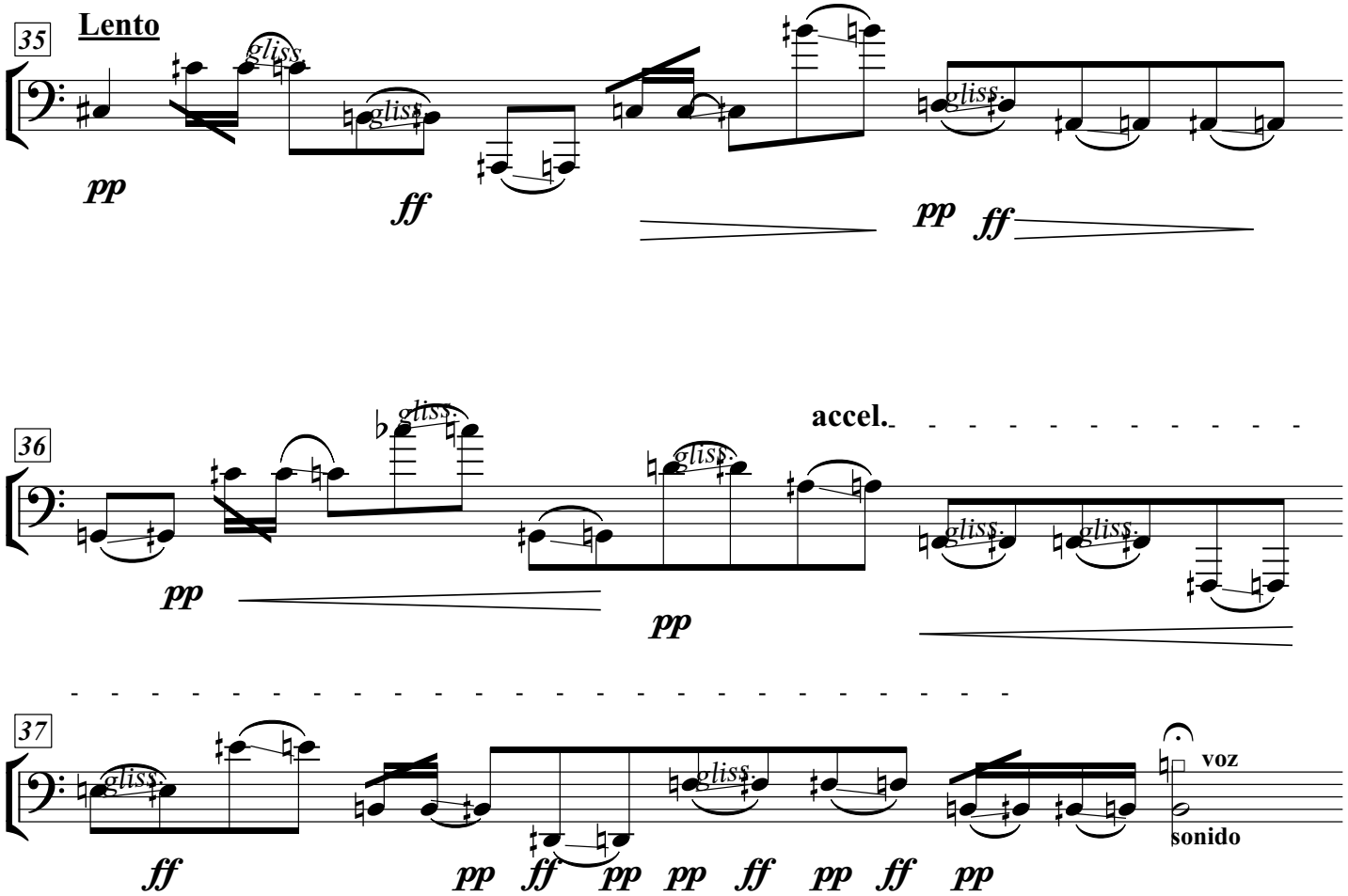
glis. irregular
etc.
21
mf

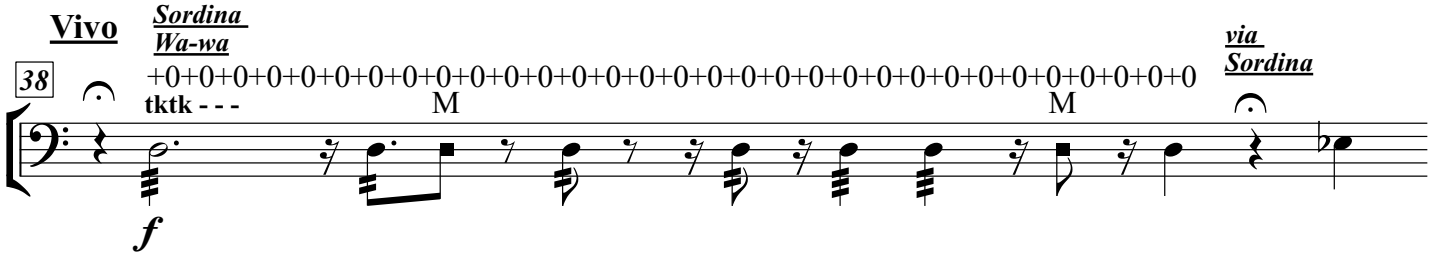

Lento
23
molto vibrato
via
Sordina
mp
sffz

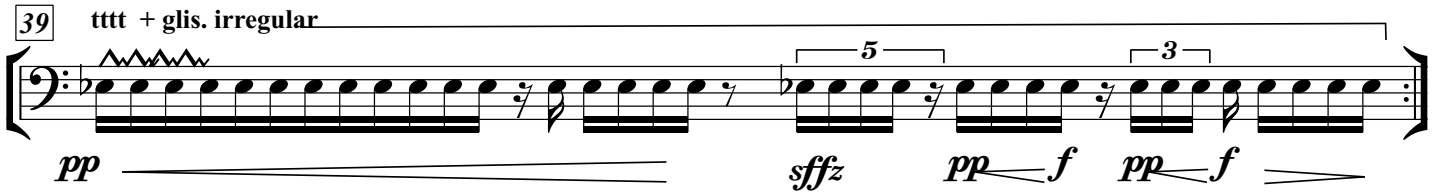

27
sonido
mp
voz
f

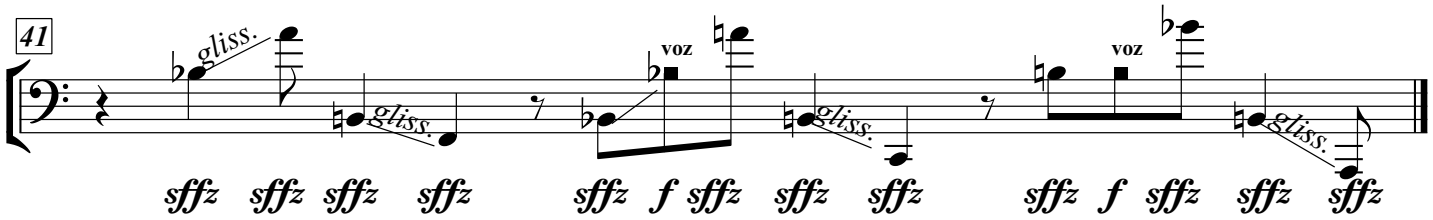

Vivo
31
voz
tttt - - - -
gliss.
pp
sffz
f
sonido
sffz
pp


34
tktk
frul.
molto vibrato
pp
sffz
f
pp


35
Lento
gliss.
pp
ff
pp
ff
36
accel.
gliss.
pp
pp
37
gliss.
ff
pp
ff
pp
pp
ff
pp
ff
pp
voz
sonido


Vivo
Sordina
Wa-wa
38
+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0
tktk - - -
M
M
via
Sordina
f


39
tttt + glis. irregular
5
3
pp
sffz
pp
f
pp
f


41
gliss.
gliss.
gliss.
gliss.
gliss.
voz
voz
sffz sffz sffz sffz sffz f sffz sffz sffz sffz f sffz sffz sffz